



# Desarrollo atípico del lenguaje en niñas/os bilingües: diagnóstico e intervención



**15.Sep - 16.Sep 2023**

**Cod. 018-23**

**Modalité:**

Cours en ligne en direct En personne

**Édition**

2023

**Type d'activité**

Cours d'été

**Date**

15.Sep - 16.Sep 2023

**Location**

Lesakako Harriondoa Kultur Etxea

**Langues**

Espagnol Basque

**Reconnaissance officielle par l'État**

20 heures

**Comité d'organisation**





Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa

## Description

Se trata de una actividad docente abierta, orientada a un público diverso: profesorado, maestras/os, orientadores, logopedas, psicólogas/os, profesionales de la medicina, terapeutas, estudiantes y familias. El Curso de Verano es, además, un punto de encuentro entre personas interesadas por el desarrollo del lenguaje infantil y los trastornos del lenguaje (a nivel personal y/o profesional), entre personas que desde su experiencia, pueden ofrecer respuestas a los problemas derivados del trastorno, dentro del ámbito terapéutico, educativo y familiar. El objetivo es crear un lugar de debate y reflexión sobre la problemática mencionada, que propicie la puesta en marcha de iniciativas y actuaciones favorecedoras del desarrollo del niño/a con dificultades lingüísticas.

El Curso de Verano se celebra en Lesaka, un punto geográfico próximo a tres comunidades bilingües de habla vasca, en las que esta lengua se halla en contacto con el castellano y/o el francés. En este contexto, se sugiere a las y los ponentes que acerquen las temáticas de sus comunicaciones a la condición bilingüe, y más concretamente al bilingüismo con una lengua minoritaria, como es el caso del euskera. La investigación que recoge todos estos aspectos no es muy abundante, y por ello el interés de jornadas de este tipo, en las que se impulsan, se recogen y comparten las experiencias de profesionales experimentados, que permiten avanzar en la mejora de la situación de los individuos con trastornos del lenguaje y de sus familias.

## Objectifs

Difundir entre ponentes y asistentes los conocimientos que se van adquiriendo a través de la investigación y la práctica clínica y educativa en torno a la adquisición y el procesamiento del lenguaje en niñas y niños bilingües y monolingües con desarrollo típico o atípico.

Promover el debate y la reflexión sobre distintos aspectos de la práctica clínica y educativa en relación con los trastornos del desarrollo del lenguaje y aprendizaje mediante comunicaciones de carácter teórico y práctico, y a través de foros de debate/mesa redonda y preguntas a las y los expertos.

Contribuir al desarrollo de iniciativas que permitan la mejora en la detección, la valoración de los trastornos del lenguaje, así como en la intervención para paliar sus consecuencias.

Favorecer la participación de las familias en este proceso de aprendizaje y de trabajo en torno a los trastornos del desarrollo del lenguaje.

Tratar de comprender mejor la implicación del bilingüismo en sus diferentes facetas en el proceso de adquisición de las diferentes lenguas de uso de cada niña/o.

## En collaboration avec



OSASUN SAILA  
DEPARTAMENTO DE SALUD





HEZKUNTZA SAILA  
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN

# Programme

## 15 09 2023

15:30 - 16:00	Erregistroa / Registro
16:00 - 16:10	Présentation par la Direction de l'activité <b>Belen Compains Beaumont</b>   Osasunbidea - Pediatra <b>Maria José Ezeizabarrena Seguro</b>   UPV/EHU-ELEBILAB - Irakasle eta Ikertzailea / Profesora e Investigadora
16:10 - 17:00	“Trastorno del desarrollo del lenguaje y bilingüismo: ¿ventaja bilingüe o tormenta perfecta? / Elebitasuna eta Hizkuntza-garapeneko nahasmendua: elebiduntasuna, abantaila ala ekaitz perfektua?” <b>Llorenç Andreu Andreu Barrachina</b>   Universitat Oberta de Catalunya - Investigador / Ikertzailea
17:00 - 17:35	“Del TEL al TDL. Impacto de la nueva conceptualización en la práctica / TEL edo Hizkuntzaren Nahasmendu Espezifikotik TDL edo Hizkuntza-garapeneko nahasmendura. Kontzeptualizazio berriak praktikan duen eragina” <b>Nadia Ahufinger Sanclemente</b>   Universitat Oberta de Catalunya - Investigadora
17:35 - 18:00	Pause
18:00 - 18:30	“Perfiles comunicativos en TEA: De los gestos al lenguaje / Profil komunikatiboak TEA edo Autismoaren espektroko nahasmenduan: keinuetatik hizkuntzara” <b>Sara Ramos Cabo</b>   Lindy Lab (UPV/EHU) - Investigadora / Ikertzailea
18:30 - 19:00	“Autismoaren espektroko nahasmenduaren ebaluaketa eta ikerketa UPV/EHUn: autismodunak hobeto ezagutzeko tresnak / Evaluación e investigación sobre TEA en la UPV/EHU: herramientas para conocer mejor a las personas autistas” <b>Ekaine Rodriguez Armendariz</b>   Lindy Lab (UPV/EHU) - Lan Terapeuta eta Ikertzailea <b>Zuriñe Abalos</b>   Lindy Lab (UPV/EHU) - Ikertzailea / Investigadora
19:00 - 20:00	Table ronde: “Preguntas al experto sobre cómo abordar los trastornos del desarrollo del lenguaje / Adituari galdezka: Nola heldu dakizkieke hizkuntza garapeneko nahasmenduei?” <b>Belen Compains Beaumont</b>   Osasunbidea - Pediatra (Modérateur) <b>Llorenç Andreu Andreu Barrachina</b>   Universitat Oberta de Catalunya - Investigador / Ikertzailea <b>Nadia Ahufinger Sanclemente</b>   Universitat Oberta de Catalunya - Investigadora / Ikertzailea <b>Sara Ramos Cabo</b>   Lindy Lab (UPV/EHU) - Investigadora / Ikertzailea

## 16 09 2023

09:00 - 09:45	“Trabajo en red en los trastornos de adquisición del lenguaje: una propuesta de atención primaria de salud. / Hizkuntza-garapeneko nahasmenduaren inguruko lana sarean: proposamen bat osasunbideko lehen arretarako” <b>Belen Compains Beaumont</b>   Osasunbidea - Pediatra
---------------	--

09:45 - 10:35	<p>“CREENAren ekarpena hezkuntza-behar bereziko Nafarroko ikasleen heziketan: beharren detekzioa, balorazioa eta esku-hartzea bi hezkuntza-eredutan / La aportación del CREENA a la educación de los escolares navarros con necesidades educativas específicas: detección, evaluación y respuesta a sus necesidades en dos modelos educativos“</p> <p><b>Iñaki Martínez Urmeneta</b>   CREENA - Zuzendaria / Director</p>
10:35 - 11:05	<p>“Hizkuntzako nahasmendua duten haur euskaldunen gramatika: hurbilketa bat / Aproximación a la gramática de los niños euskaldunes con trastorno del lenguaje“</p> <p><b>Ainhoa Leyaristi Oñederra</b>   UPV/EHU - ELEBILAB - Ikaslea  <b>Maria José Ezeizabarrena Seguro</b>   UPV/EHU - ELEBILAB - Irakasle-Ikertzailea / Profesora-investigadora</p>
11:05 - 11:30	<p>Pause</p>
11:30 - 12:30	<p>“Haur euskaldunekiko Eskuhartze logopedikoa / Intervención logopédica con niños y niñas euskaldunes“</p> <p><b>Ainara Lakuntza Mazkianan</b>   Ubide Gabinete Psikopedagogikoa - Logopeda  <b>Cristina Mazkianan Zufiaurre</b>   Ubide Gabinete Psikopedagogikoa - Logopeda</p>
12:30 - 13:15	<p>“Atención temprana en el niño con hipoacusia. Casos prácticos / Entzumen urritasuneko haurren arreta goiztiarra. Kasu batzuk“</p> <p><b>Patricia Piqueras Gonzalez</b>   CAT Pamplona - Logopeda</p>
13:15 - 14:15	<p>Table ronde: “Trabajo en red : De la teoría a la práctica / Lana sarean: teoritik praktikara“</p> <p><b>Maria José Ezeizabarrena Seguro</b>   UPV/EHU - ELEBILAB - Irakasle-Ikertzailea / Profesora-investigadora (Modérateur)  <b>Belen Compains Beaumont</b>   Osasunbidea - Pediatra  <b>Iñaki Martínez Urmeneta</b>   CREENA - Director  <b>Ainara Lakuntza Mazkianan</b>   Ubide Gabinete Psikopedagogikoa - Logopeda  <b>Patricia Piqueras Gonzalez</b>   CAT de Pamplona - Logopeda</p>
14:15 - 14:30	<p>Clôture du cours</p> <p><b>Belen Compains Beaumont</b>   Osasunbidea - Pediatra  <b>Maria José Ezeizabarrena Seguro</b>   UPV/EHU - ELEBILAB - Irakasle-Ikertzailea</p>

## Directed by



### **Belen Compains Beaumont**

Osasunbidea

---

Licenciada en medicina en la universidad de Navarra. Especialización en pediatría via MIR en el complejo hospitalario navarra. Pediatra de atención primaria durante 28 años. Socia fundadora De la asociación ELAIA y de la asociación GAT navarra ambas dedicadas al trabajo en red entre profesionales y familias para temas de desarrollo. Directora de 7 cursos de verano 6 con la UPNA y este es el segundo con la UPV.



### **Maria José Ezeizabarrena Seguro**

Letren Fakultatea - ELEBILAB (UPV/EHU)

---

Licenciada en Filología Vasca (UPV/EHU) y Doctora en Lingüística (U. Hamburg, Alemania). Profesora e investigadora en el Dpto. Lingüística y Estudios Vascos y Directora del Grupo de Investigación ELEBILAB (UPV/EHU). Temas de investigación: bilingüismo temprano; desarrollo lingüístico infantil (gestos, vocabulario, gramática y fonología), uso del lenguaje en situaciones de contacto de lenguas, trastornos del lenguaje.

## Profesores



### **Zuriñe Abalos**

---

Zuriñe es estudiante de doctorado matriculada en el programa en Lingüística de la UPV/EHU y tiene el apoyo de una beca del Gobierno Vasco (Programa de Becas Predoctorales del Gobierno Vasco) para llevar a cabo una tesis sobre la estructura del discurso de las poblaciones TEA (Trastornos del Espectro Autista) y TDL (Trastorno del Desarrollo del Lenguaje), supervisada por Elena Castroviejo y Begoña Vicente.



### **Nadia Ahufinger Sanclemente**

---

Nadia Ahufinger es doctora en Psicología Clínica y de la Salud por la Universidad de Barcelona (UB) y miembro del GRECIL (Grupo de investigación en Cognición y Lenguaje). Su investigación se centra en el trastorno del desarrollo del lenguaje (TDL/TEL) y otros trastornos del neurodesarrollo y del aprendizaje. Sus líneas de investigación se centran en conocer los procesos psicológicos básicos que pueden afectar a esta población (como la memoria) y estudiar el impacto de otras dificultades como por ejemplo las emocionales y académicas. También estudia el impacto del androcentrismo en la detección, evaluación e intervención de las niñas con trastornos del lenguaje.



### **Llorenç Andreu Andreu Barrachina**

---

Llorenç Andreu es profesor catedrático e investigador group leader del eHealth Center de la Universitat Oberta de Catalunya (UOC). Además codirige el Grupo de Investigación en Cognición y Lenguaje (GRECIL). Diplomado en Educación Primaria y licenciado en Psicopedagogía por la Universidad Jaume I (UJI), y doctor en Ciencia Cognitiva y Lenguaje por la Universidad de Barcelona (UB). Ha sido profesor de la Universidad Jaume I (2006-2007) y de la Universidad de Barcelona (2007-2012) y profesor de la UOC (2009-actualidad) donde también ha sido vicedecano de investigación de los Estudios de Psicología y Ciencias de la Educación (2017-2020) y director del Máster Universitario en Dificultades del Aprendizaje y Trastornos del Lenguaje (2012-2021). Ha sido investigador visitante en la Universidad de Pensilvania (UPenn), en la Universidad de Puerto Rico (UPR), en la Universidad de Texas en Dallas (UTD) y en la University of South Florida de Tampa (USF). Su investigación se ha centrado



fundamentalmente en el estudio del trastorno del desarrollo del lenguaje.



### **Ainara Lakuntza Mazkieran**

---

Graduada en Logopedia por la Universidad Pontificia de Salamanca. Realizó un máster profesional en Atención temprana y Educación especial (Albor - Cosh, Bilbao) y otro en Dificultades de Aprendizaje y Problemas de Conducta (Albor - Cosh, Bilbao). Título de experto Universitario en Psicomotricidad y Neuromotricidad. Tiene experiencia como logopeda en la ikastola Iñigo Aritza (1 curso académico) y actualmente ejerce en el Gabinete Psicopedagógico Ubide de Alsasua desde 2013.



### **Ainhoa Leyaristi Oñederra**

---

Obtuvo el Grado de Estudios ingleses en 2022 (UPV/EHU). En la actualidad está realizando el máster de Lingüística Teórica y Experimental.



### **Iñaki Martinez Urmeneta**

CREENA

---

Orientador Educativo del Gobierno de Navarra desde 1993. Asesor en el CREENA 2000-2009. Beca de Investigación Lingüística del Gobierno de Navarra con el trabajo "Seguimiento del alumnado con NEEs en programas de inmersión lingüística" 2006. Profesor asociado en la UPNA 2010-2014. Asesor de Convivencia 2017-2019. Director del CREENA desde septiembre de 2019.



### **Cristina Mazkianan Zufiaurre**

---

Licenciada en Filosofía y Ciencias de la Educación, sección Pedagogía, especialidad Orientación Educativa. Obtuvo la Suficiencia Investigadora del Programa de Doctorado del Dpto. de Psicología y Pedagogía (UPNA). Máster internacional en Neuropsicología Clínica (U. europea Miguel de Cervantes). Amplia experiencia como logopeda. Profesional liberal del Gabinete Ubide de Alsasua desde 1990, logopeda de ANFAS. Ha realizado tareas de orientación en la ikastola Iñigo Aritza de Alsasua.



### **Patricia Piqueras Gonzalez**

---

Diplomada en Logopedia por la Universidad Pontificia de Salamanca. Diplomada en Magisterio en Educación Infantil por la Universidad Pública de Navarra. Trabaja como logopeda en el Servicio de Atención Temprana desde el año 2007.



### **Sara Ramos Cabo**

UPV-EHU

---

Sara es Investigadora Postdoctoral Juan de La Cierva en la UPV-EHU. Realizó su Máster en el Basque Center on Cognition, Brain and Language (BCBL), se doctoró por la Norwegian University of Science and Technology (NTNU) como beneficiaria de las acciones Marie Sklodowska-Curie y trabajó como Investigadora Postdoctoral en el Autism Center of Excellence de la University of California, San Diego (UCSD). Sara es especialista en la presentación clínica del TEA, específicamente de las habilidades cognitivas y la comunicación verbal y no verbal. Con un perfil que combina el trabajo clínico y la investigación, Sara tiene especial interés en la investigación translacional y en contribuir a la mejora de la calidad de vida de la comunidad neurodiversa.



## **Ekaine Rodriguez Armendariz**

EHU HiTT

---

Ekaine es Terapeuta Ocupacional de profesión y tiene un Doctorado en Neurociencias. Realiza su práctica clínica con población pediátrica y ha participado en diferentes proyectos de investigación relacionados con las dificultades en el desarrollo.

# Tarifs inscription

<b>PRESENCIAL</b>	<b>JUSQU'AU 31-05-2023</b>	<b>JUSQU'AU 14-09-2023</b>	<b>JUSQU'AU 15-09-2023</b>
<a href="#">Tarif jeune</a>	25,00 EUR	-	59,00 EUR
<a href="#">INVITADOS OSAKIDETZA</a>	-	0 EUR	-
Général	-	-	84,00 EUR
<a href="#">Matrícula reducida general</a>	-	-	71,00 EUR
<a href="#">Exención de matrícula</a>	-	-	59,00 EUR
<a href="#">Profesionales y estudiantes de euskaltegis o centros homologados de autoaprendizaje</a>	-	-	71,00 EUR
<a href="#">Elkar</a>	-	-	71,00 EUR
<a href="#">Aprender Para Enseñar - Gobierno Vasco</a>	-	-	71,00 EUR
<a href="#">Aprender Para Enseñar - Gobierno de Navarra</a>	-	-	71,00 EUR
<a href="#">La Salud, un Compromiso con las Personas</a>	-	-	21,00 EUR
<b>ONLINE EN DIRECTO</b>	<b>JUSQU'AU 31-05-2023</b>	<b>JUSQU'AU 14-09-2023</b>	<b>JUSQU'AU 15-09-2023</b>
<a href="#">Tarif jeune</a>	25,00 EUR	-	59,00 EUR
Général	-	-	84,00 EUR
<a href="#">Matrícula reducida general</a>	-	-	71,00 EUR
<a href="#">Exención de matrícula</a>	-	-	59,00 EUR
<a href="#">Profesionales y estudiantes de euskaltegis o centros homologados de autoaprendizaje</a>	-	-	71,00 EUR
<a href="#">Elkar</a>	-	-	71,00 EUR
<a href="#">Aprender Para Enseñar - Gobierno Vasco</a>	-	-	71,00 EUR
<a href="#">Aprender Para Enseñar - Gobierno de Navarra</a>	-	-	71,00 EUR
<a href="#">La Salud, un Compromiso con las Personas</a>	-	-	21,00 EUR
<a href="#">INVITADOS OSAKIDETZA</a>	-	-	0 EUR

## **Lieu**

Navarre